



MULTIROOM

G10

FR

IT

ES

FI

Hey
Google

Manuel d'utilisation
Manual de usuario
Manuale dell'utente
Käyttöohje

 **audio pro**

SOUND OF SCANDINAVIA



VOICE ASSISTANT MULTIROOM



Imagine you are making Swedish meatballs, your hands are sticky and you forgot how much bread crumbs to add - then just ask Google. You are also able to check your calendar, control smart devices like lamps, ovens, thermostats and door locks.

With Chromecast you can stream audio from hundreds of apps.

The Audio Pro HiFi products lets you enjoy wireless multiroom sound that enables you to enjoy your favorite music anywhere and everywhere around your home.

The legendary Audio Pro sound quality is included.





android 

 Hey Google



Google, Google Play, Chromecast and other related marks are trademarks of Google LLC. Chromecast built-in may require subscription(s). The Google Assistant requires an internet connection and is not available in certain countries and languages. Availability and react of certain features and services are device, service, and network-dependent and may not be available in all areas. Controlling certain devices in your home requires compatible smart devices. Subscriptions for services and applications may be required and additional terms, conditions and/or charges may apply. The Android robot is created and shared by Google and used according to the Creative Commons 3.0 Attribution License.



The Wi-Fi CERTIFIED Logo is a certification mark of the Wi-Fi Alliance.

 **Bluetooth® 4.2**

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by AUDIO PRO AB, is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.



© Apple, the Apple logo, AirPlay, iPad, iPhone, and iPod touch are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. App Store is a service mark of Apple Inc.

 **audio pro®**



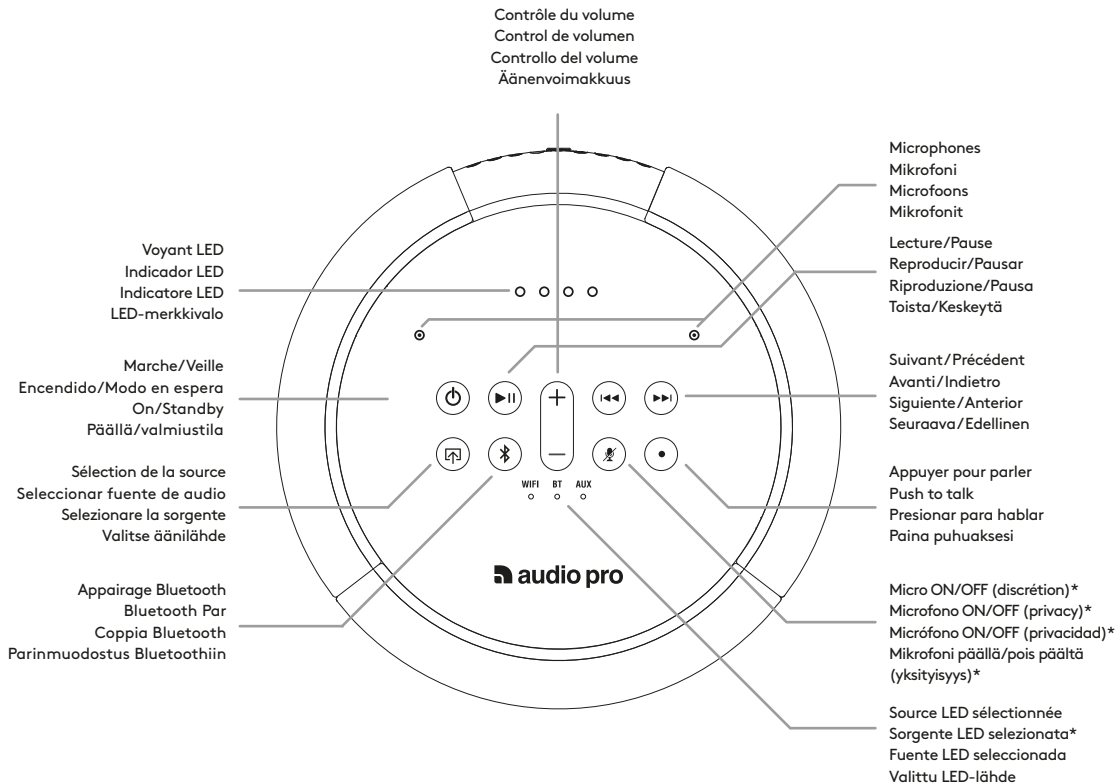
© AUDIO PRO AB, SWEDEN. ALL RIGHTS RESERVED.
TRADEMARKS ARE THE PROPERTY OF AUDIO PRO AB, SWEDEN.
Audio Pro AB, Garnisonsgatan 52 SE-254 66 Helsingborg, Sweden

©1978-2020 Audio Pro AB Sweden.
Audio Pro®, the Audio Pro logotype, the 'a' symbol, and ace-bass® are all registered trademarks of Audio Pro AB, Sweden. All rights reserved. Audio Pro follows a policy of continuous advancement in development. Specifications may be changed without notice.

All other products and services mentioned may be trademarks or service marks of their respective owners.

THIS DOCUMENT CONTAINS INFORMATION THAT IS SUBJECT TO CHANGE WITHOUT NOTICE.

BOUTONS | BOTONES | PULSANTI | PAINIKKEET



* Si le câble d'alimentation est débranché, les micros seront réactivés une fois que l'enceinte est remise en marche.

* Se il cavo di alimentazione è scollegato, i microfoni verranno riattivati al momento della riaccensione dell'altoparlante.

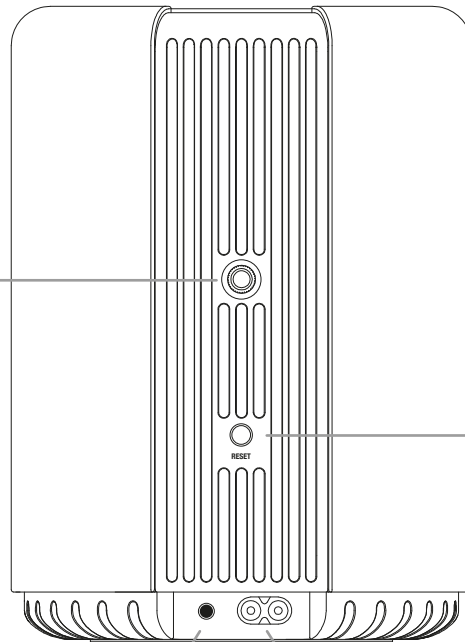
* Si el cable de alimentación está desconectado, los micrófonos se silenciarán cuando se vuelva a encender el altavoz.

* Jos virtajohto on irrotettu, mikrofonit on vaimennettu, kun kaiutin laitetaan uudelleen päälle.

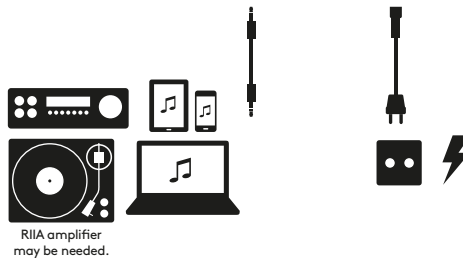


VUE ARRIÈRE | VISTA TRASERA | VISTA POSTERIORE | TAKANÄKYMÄ

Pour support mural
Para soporte de pared
Per supporto a muro
Seinäkiinnike



Bouton de réinitialisation
Tasto di ripristino
Botón de reinicio
Nollauspainike



RIIA amplifier
may be needed.





CONDITIONS PRÉALABLES IMPORTANTES

- **RÉSEAU** : votre réseau doit disposer d'une connexion Internet haut débit, car le système Audio Pro est conçu pour appliquer des mises à jour logicielles gratuites et en ligne.

REMARQUE:

Les enceintes Audio Pro communiquent via un réseau domestique 2.4GHz/5GHz et utilisent la technologie sans fil 802.11 b/g/n/ac.

- **ROUTEUR** : modem DSL/câble ou connexion fibre jusqu'à l'abonné haut débit pour une lecture correcte depuis des services musicaux sur Internet.
- Les routeurs peuvent présenter des niveaux de performances différents. Veuillez utiliser un bon routeur sans fil afin d'obtenir les meilleures performances possible.

REQUISITOS BÁSICOS

- **RED**: tu red debe disponer de una conexión a internet de alta velocidad, ya que el sistema Audio Pro está diseñado para utilizar actualizaciones de software en línea gratuitas.

NOTA:

Los altavoces Audio Pro se comunican a través de una red doméstica de 2.4GHz/5GHz compatible con tecnología 802.11 b/g/n/ac inalámbrica.

- **ROUTER**: DSL/cable de módem de alta velocidad o conexión de banda ancha de fibra hasta el hogar para la correcta reproducción de servicios de música por internet.
- Los distintos modelos de router proporcionan diferentes niveles de rendimiento. Utiliza un router inalámbrico de buena calidad para lograr el mejor rendimiento posible.

REQUISITI PRINCIPALI

- **RETE**: la rete deve disporre di una connessione Internet ad alta velocità, poiché il sistema Audio Pro è progettato per utilizzare aggiornamenti software online gratuiti.

NOTA:

Gli speaker Audio Pro comunicano tramite una rete domestica da 2.4GHz/5GHz con il supporto per la tecnologia wireless 802.11 b/g/n/ac.

- **ROUTER**: modem DSL/cavo ad alta velocità o connessione FttH (Fibre-to-the-Home, cablaggio in fibra fino all'utente) a banda larga per una riproduzione adeguata di servizi musicali basati su Internet.
- Differenti router offrono differenti livelli di prestazioni. Si prega di usare un buon router wireless per ottenere le migliori prestazioni possibili.

TÄRKEIMMÄT VAATIMUKSET

- **VERKKO**: Verkossa tulee olla nopea Internet-yhteys, sillä Audio Pro -järjestelmä hyödyntää ilmaisia verkko-ohjelmistopäivityksiä.

HUOMIOI SEURAAVAT:

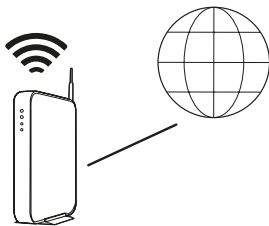
Audio Pro -kaiuttimien tiedonsiirto tapahtuu 2.4GHz/5GHz:n kotiverkossa langattomalla 802.11 b/g/n/ac -teknologialla.

- **REITITIN**: nopea DSL-/kaapelimodeemi tai kodin kuitulaajakaistaliittymä verkkopohjaisten musiikkipalvelujen asianmukaiseen toistoon.
- Eri reitittimillä on erilaiset suorituskyvyt. Käytä laadukasta langatonta reitintä parhaan suorituskyvyn saavuttamiseksi.
- **NETZWERK**: Ihr Netzwerk muss über eine schnelle Internetverbindung verfügen, weil das Audio-Pro-System dazu entwickelt wurde, kostenlose Online-Softwareupdates zu nutzen.



CONNEXION AU RÉSEAU | CONEXIÓN A LA RED
CONNESSIONE ALLA RETE | VERKKOON LIITTÄMINEN

VOUS AVEZ BESOIN DE CES ÉLÉMENTS | NECESITAS | OCCORRE QUANTO SEGUE | TARVITSET SEURAAVAT



Routeur sans fil avec une connexion Internet.
Router inalámbrico con conexión a internet.
Router wireless con connessione Internet.
Langaton reititin, jolla on Internet-yhteys



Appareil iOS ou Android connecté à votre réseau.
Dispositivo iOS o Android conectado a tu red
Dispositivo iOS o Android connesso alla rete
iOS- tai Android-laite, joka on liitetty verkkoon



Votre mot de passe wifi
Su contraseña wifi
La tua password wifi
Wifi-salasanasi

! L'encodage des caractères UTF-8 pour le mot de passe est pris en charge. (Pas de ääö ou de caractères spéciaux.)

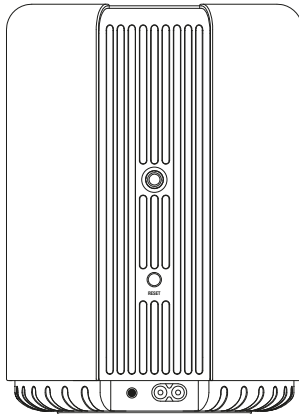
El conjunto de caracteres UTF-8 es compatible para crear la contraseña. (Los caracteres ääö o especiales no lo son).

È supportato il set di caratteri UTF-8 per la password. (Non sono supportati i caratteri ääö o caratteri speciali).

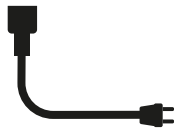
Tukee UTF-8-merkkivalikoima salasana varten. (Ei kirjaimia ääö tai erikoismerkejä.)



1. CONNEXION À L'ALIMENTATION | CONEXIÓN A LA CORRIENTE COLLEGAMENTO ALL'ALIMENTAZIONE | KYTKE VIRTA



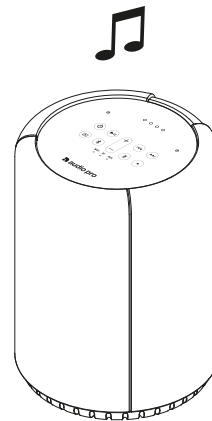
Après le signal sonore, le haut-parleur est prêt pour la configuration.
Después del sonido, el altavoz está listo para la configuración.
Dopo il suono, il diffusore è pronta per l'installazione.
Sen jälkeen ääni, kaiutin on valmis setup.



100-240V
50-60Hz



30-60s



2. TÉLÉCHARGEZ L'APPLICATION | DESCARGA DE LA APLICACIÓN DOWNLOAD DELL'APP | LATAA SOVELLUS

Recherchez « Google Home »

Busca "Google Home"

Cercare "Google Home"

Etsi "Google Home" -sovellus.

Exécutez l'application Google Home et configurez votre enceinte comme expliqué dans l'application. Suivez les instructions de l'application pour configurer le Wi-Fi.

Scarica l'app Google Home e configura l'altoparlante seguendo le istruzioni contenute nell'app. Segui le istruzioni dell'app per completare la configurazione Wi-Fi.

Ejecute la aplicación Google Home y configure su altavoz como se indica en la aplicación. Siga las instrucciones en la aplicación para completar la configuración de Wi-Fi.

Käynnistä Google Home -sovellus ja asenna kaiutin sovelluksen ohjeiden mukaan. Viimeistele Wi-Fi-asetukset loppuun noudattamalla sovelluksen ohjeita.



? apple.com/ios/home

Si vous souhaitez utiliser le G10 uniquement comme enceinte AirPlay, configurez-la avec un de vos appareils Apple.

Se desideri utilizzare G10 solo come altoparlante AirPlay, configuralo con uno dei tuoi dispositivi Apple.

Si solo desea utilizar el G10 como un altavoz AirPlay, configúrelo con uno de sus dispositivos Apple.

Jos haluat käyttää G10:tä vain AirPlay-kaiuttimena, liitä se johonkin Apple-laitteeseesi.

3.



Connectez-vous à votre compte Google. Si vous n'en avez pas, créez-en un. Vous en aurez besoin pour pouvoir utiliser l'assistant vocal.

Accedi con il tuo account Google. Se non l'hai, creane uno. Ti servirà per poter usare l'assistente vocale.

Inicie sesión con tu cuenta de Google. Si no la tiene, cree una. Necesitarás esto para poder usar el asistente de voz.

Kirjaudu sisään Google-tilillesi. Jos sinulla ei ole Google-tiliä, luo se. Tarvitset sen voidaksesi käyttää ääniohjausta.

GOOGLE ASSISTANT



Votre enceinte est livrée avec l'assistant Google intégré. Vous pouvez jouer de la musique, obtenir des réponses, gérer les tâches de tous les jours et contrôler facilement les appareils intelligents de votre maison avec simplement votre voix. Commencez toujours par dire « Ok Google » ou « Hey Google » avant de demander ce que vous voulez. Pour connaître les toutes dernières commandes vocales, visitez assistant.google.com.

Il tuo altoparlante viene fornito con Google Assistant integrato. Puoi ascoltare musica, avere risposte, gestire attività quotidiane e controllare facilmente i dispositivi intelligenti di casa tua utilizzando la tua voce. Inizia sempre con "Ok Google" o "Ehi Google" e quindi formula la tua richiesta. Per i più recenti comandi vocali, visita assistant.google.com.



Su altavoz tiene el Asistente de Google integrado. Puede reproducir música, obtener respuestas, administrar tareas cotidianas y controlar fácilmente dispositivos inteligentes en su hogar utilizando su voz. Siempre comience con «Ok Google» o «Hey Google» y luego lo que desee decir. Para conocer los últimos comandos de voz, visite assistant.google.com.

Kaiuttimessa on sisäänrakennettu Google Assistant. Voit soittaa musiikkia, saada vastauksia, hoitaa päivittäisiä tehtäviä ja hallita älylaitteita helposti kotona äänelläsi. Aloita aina "Ok Google" tai "Hei Google" ja sitten pyyntösi. Uusimmat äänikomennot löytyvät osoitteesta assistant.google.com.





Appuyez sur  pour éteindre le micro intégré afin de désactiver la détection des commandes vocales. Pour réactiver le micro, appuyez une fois sur .



Si le câble d'alimentation est débranché, les micros seront réactivés une fois que l'enceinte est remise en marche.

Premi  per disattivare il microfono incorporato e per disabilitare il rilevamento dei comandi vocali. Per ripristinare la funzione del microfono, premi  di nuovo.

Se il cavo di alimentazione è scollegato, i microfoni verranno riattivati al momento della riaccensione dell'altoparlante.

Presione  para apagar el micrófono integrado con el fin de desactivar la detección de comandos de voz. Para reanudar la función del micrófono, presione  una vez más.

Si el cable de alimentación está desconectado, los micrófonos se silenciarán cuando se vuelva a encender el altavoz.

Paina  sammuttaaksesi sisäisen mikrofonin, jolloin äänikomentojen havaitseminen kytkeytyy pois päältä. Palauta mikrofonitoiminto painamalla  uudelleen.

Jos virtajohto on irrotettu, mikrofonit on vaimennettu, kun kaiutin kytketään uudelleen päälle.



Hey Google

what can you do?

Play some rock n' roll

Turn up the thermostat

Tell me about my day

Set a 13 minute timer for pizza

How far away is the moon?

Do I need an umbrella today?

Check out compatible services and more at
assistant.google.com/discover



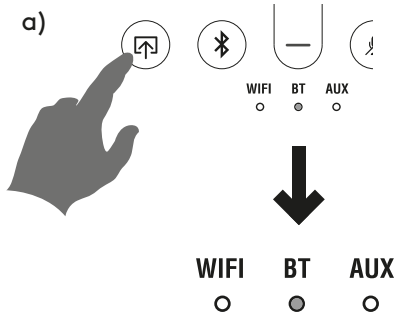
BLUETOOTH
 APPAIREZ | PAR | COPPIA | PARINMUODOSTUS



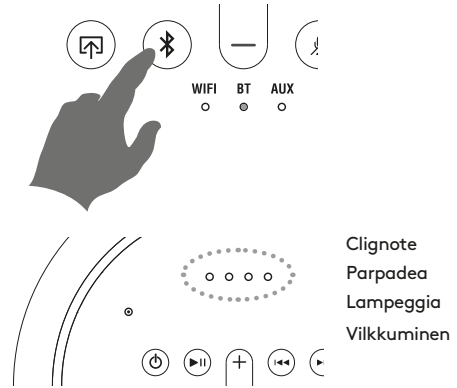
3s

1.

a)



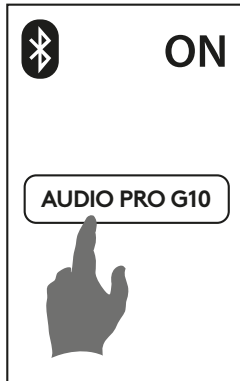
b)



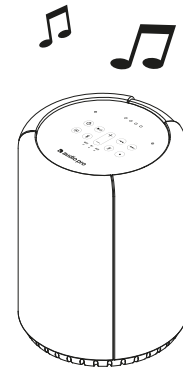
2.



Paramètres
 Configuración
 Impostazioni
 Asetukset



5-20s

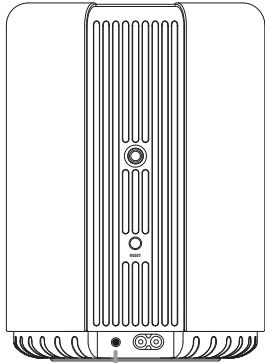




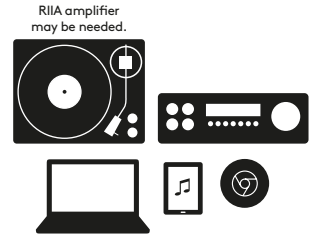


LECTURE DEPUIS DES APPAREILS CONNECTÉS | REPRODUCCIÓN DESDE DISPOSITIVOS
CONECTADOS | RIPRODUZIONE DA DISPOSITIVI CONNESSI | SOITTO LIITETYISTÄ LAITTEISTA

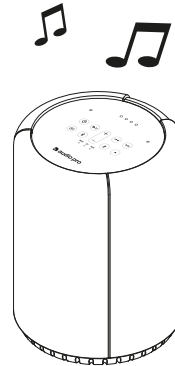
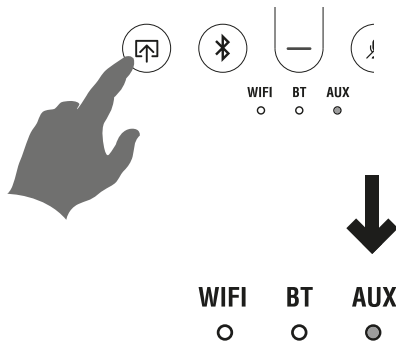
1.



Branchez un câble
Conecta por medio de un cable
Eseguire la connessione con un cavo
Yhdistä johdolla



2.





WIFI FAQ

FR : VOUS RENCONTREZ DES DIFFICULTÉS ? ESSAYEZ ÇA D'ABORD :

- Vérifiez que votre dispositif iOS/Android est bien connecté au réseau avant de connecter votre haut-parleur.
- Démarrez votre routeur.
- Placez votre haut-parleur près du routeur lorsque vous vous connectez au réseau.
- Assurez-vous que votre routeur dispose du dernier micrologiciel.
- Essayez de redéfinir les paramètres de votre routeur et vérifiez si votre haut-parleur arrive à se connecter.
- Si vous rencontrez encore des problèmes, veuillez contacter notre service d'assistance. (www.audiopro.com/service-and-support/)

MON HAUT-PARLEUR N'ARRIVE PAS À SE CONNECTER AU RÉSEAU

- Vérifiez que votre dispositif iOS/Android est bien connecté au réseau avant de connecter votre haut-parleur.
- Placez votre haut-parleur près du routeur lorsque vous vous connectez au réseau.

LA MUSIQUE SUBIT DES INTERRUPTIONS/EST FRAGMENTÉE OU DIFFÉRÉE

- Assurez-vous que votre connexion internet marche bien.
- Démarrez votre routeur.
- Jetez un coup d'œil aux autres dispositifs de votre réseau, peut-être utilisent-ils beaucoup de bande passante. Par exemple, le téléchargement ou la visualisation en streaming de vidéos haute définition.
- Si vous rencontrez encore des difficultés, veuillez contacter notre service d'assistance. (www.audiopro.com/service-and-support/)

IT: PROBLEMI? PROVA PRIMA DI TUTTO A FARE QUANTO SEGUE:

- Assicurati che il tuo dispositivo iOS/Android sia connesso alla rete prima di collegare l'altoparlante.
- Riavvia il tuo router.
- Una volta collegato alla rete, avvicina gli altoparlanti al router.
- Controllare se il router dispone del firmware più recente.
- Prova a ripristinare le impostazioni del tuo router e verifica se l'altoparlante riesce a collegarsi.
- Se incontri ancora problemi, contatta il nostro servizio d'assistenza. (www.audiopro.com/service-and-support/)

IL MIO ALTOPARLANTE NON RIESCE A COLLEGARSI ALLA RETE

- Assicurati che il tuo dispositivo iOS/Android sia connesso alla rete prima di collegare l'altoparlante.
- Una volta stabilito il collegamento alla rete, avvicina gli altoparlanti al router.

LA MUSICA SUBISCE INTERRUZIONI, È FRAMMENTATA O IN RITARDO ASSICURATI CHE LA TUA CONNESSIONE INTERNET FUNZIONI.

- Verifica che la connessione a Internet funzioni correttamente.
- Riavvia il tuo router.
- Dà un'occhiata agli altri dispositivi della rete: potrebbero utilizzare troppa larghezza di banda. Per esempio, lo scaricamento o la visualizzazione in streaming di video ad alta risoluzione.
- Se incontri ancora problemi, contatta il nostro servizio d'assistenza. (www.audiopro.com/service-and-support/)





WIFI FAQ

ES: ¿TIENE PROBLEMAS? PRUEBE ESTO PRIMERO:

- Compruebe que su dispositivo iOS/Android esté conectado a la red antes de intentar conectar el altavoz.
- Reinicie el router.
- Coloque el altavoz cerca de router con el que se conecta a la red.
- Asegúrese de que enrutador tiene instalado el firmware más reciente.
- Intente restablecer los ajustes de fábrica de su router y vea si el altavoz se conecta de este modo.
- Si sigue teniendo problemas, póngase en contacto con nosotros a través del soporte. (www.audiopro.com/service-and-support/)

MI ALTAVOZ NO SE CONECTA A LA RED

- Compruebe que su dispositivo iOS/Android esté conectado a la red antes de intentar conectar el altavoz.
- Coloque el altavoz cerca de router con el que se conecta a la red.

LA MÚSICA SE CORTA/SALTA O TIENE RETRASO

- Compruebe que su conexión a Internet funcione correctamente.
- Reinicie el router.
- Compruebe otras conexiones a la red que puedan usar mucho ancho de banda. Por ejemplo, descargas o streaming de video de alta resolución.
- Si sigue teniendo problemas, póngase en contacto con nosotros a través del soporte. (www.audiopro.com/service-and-support/)

FI: ONGELMIA? KOKEILE TÄTÄ ENSIN:

- Varmista, että iOS/Android-laite on kytketty verkkoon, ennen kuin yrität kytkeä kaiuttimen.
- Käynnistä reititin uudelleen.
- Sijoita kaiutin lähelle reititintä, kun muodostat yhteyden verkkoon.
- Lataa reitittimeesi uusimmat ohjelmistopäivitykset.
- Kokeile palauttaa reitittimen tehdasasetukset ja katso, jos kaiutin muodostaa yhteyden sen jälkeen.
- Jos sinulla on edelleen ongelmia, ota meihin yhteyttä tukipalvelumme kautta. (www.audiopro.com/service-and-support/)

KAIUTIN EI MUODOSTA YHTEYTTÄ VERKKOON

- Varmista, että iOS/Android-laite on kytketty verkkoon, ennen kuin yrität kytkeä kaiuttimen.
- Sijoita kaiutin lähelle reititintä, kun muodostat yhteyden verkkoon.

MUSIIKKI KATKOO/PÄTKII TAI VIIVÄSTELEE

- Varmista, että Internet-yhteytesi toimii kunnolla.
- Käynnistä reititin uudelleen.
- Tarkista muut verkon laitteet, ne voivat käyttää paljon kaistanleveyttä. Esimerkiksi lataaminen tai teräväpiirtovideon suoratoisto.
- Jos sinulla on edelleen ongelmia, ota meihin yhteyttä tukipalvelumme kautta. (www.audiopro.com/service-and-support/)





FR: CARACTÉRISTIQUES

Type: Haut-parleur multiroom sans fil
Amplificateur: Classe D, 52W
Tweeter: 1 x 1.25" BMR
Woofer: 1 x base de 3"
Radiateur passif : 2 x 4.5"
Plage de fréquences: 55 - 20.000Hz
Fréquence de coupure: 300Hz
Dimensions HxLxP: 193 x 140 x 140 mm
Entrées: WiFi, Bluetooth V4.2, Aux 3.5 mm
Compatibilité réseau sans fil: 802.11 b/g/n/ac, 2.4GHz/5GHz
Formats audio pris en charge: MP3, WMA, AAC, FLAC,
Apple Lossless
Consommation d'énergie STBY/ON: 1.9W/3.1 W

ES: ESPECIFICACIONES

Tipo: Altavoz inalámbrico multiroom
Amplificador: digitales clase D, 52W
Tweeter: 1 x 1.25" BMR
Woofer: 1 x 3" de base
Radiador pasivo: 2 x 4.5"
Banda de frecuencias: 55 - 20.000 Hz
Frecuencia de transición: 300 Hz
Dimensiones al. x an. x f.: 193 x 140 x 140 mm
Entradas: WiFi, Bluetooth V4.2, Aux 3.5 mm
Compatibilidad con redes inalámbricas: 802.11 b/g/n/ac,
2.4GHz/5GHz
Formatos de audio compatibles: MP3, WMA, AAC, FLAC,
Apple Lossless
El consumo de energía STBY/ON: 1.9W/3.1 W

IT: CARATTERISTICHE TECNICHE

Tipo: Altoparlante multiroom wireless
Amplificatore: classe D, 52W
Tweeter: 1 x 1.25" BMR
Woofer: 1 x base da 3"
Radiatore passivo: 2 x 4.5"
Intervallo di frequenza: 55 - 20.000Hz
Frequenza di crossover: 300Hz
Dimensioni AxLxP: 193 x 140 x 140 mm
Ingressi: WiFi, Bluetooth V4.2, Aux 3.5 mm
Compatibilità di rete senza fili: 802.11 b/g/n/ac,
2.4GHz/5GHz
Formati audio supportati: MP3, WMA, AAC, FLAC,
Apple Lossless
Consumo di energia STBY/ON: 1.9W/3.1 W

FI: TEKNISET TIEDOT

Tyyppi: Langaton monihuonekaiutin
Vahvistin: Digitaalinen D-luokan, 52W
Diskanttikaiutin: 1 x 1.25" BMR
Bassokaiutin: 1 x alusta 3"
Passiivisäteilijä: 2 x 4.5"
Taajuusalue: 55 - 20.000 Hz
Jakotaajuus: 300 Hz
Mitat K x L x S: 193 x 140 x 140 mm
Tulot: WiFi, Bluetooth V4.2, Aux 3.5 mm
Langattoman verkon yhteensopivuus: 802.11 b/g/n/ac,
2.4GHz/5GHz
Tuetut äänitiedostot: MP3, WMA, AAC, FLAC,
Apple Lossless
Tehon kulutus STBY/ON: 1.9W/3.1 W





FR: La lampe clignotante avec la pointe de flèche comme symbole, dans un triangle équilatéral, est prévue pour alerter l'utilisateur de la présence d'une « tension dangereuse » non isolée à l'intérieur du boîtier du produit, qui peut être suffisamment importante pour constituer un risque d'électrocution.

ES: El indicador luminoso parpadeante con el símbolo de una flecha dentro de un triángulo equilátero alerta al usuario de la presencia en la unidad de voltaje peligroso no aislado, que podría ser de suficiente magnitud para constituir un riesgo de descarga eléctrica.

IT: Il simbolo del fulmine all'interno di un triangolo equilatero serve ad avvisare l'utente della presenza di una "tensione pericolosa" non isolata nell'alloggiamento del prodotto che potrebbe essere di grandezza sufficiente da costituire un rischio di scosse elettriche per le persone.

FI: Kolmiossa oleva salamatumunnus osoittaa, että laitteen sisällä on eristämättömiä kohtia, joiden suuri jännite saattaa aiheuttaa vaarallisen sähköiskun.



FR: Le point d'exclamation dans un triangle équilatéral est prévu pour alerter l'utilisateur de la présence d'instructions importantes de maintenance et de réparation, dans la documentation jointe au produit.

ES: El signo de exclamación dentro de un triángulo equilátero alerta al usuario de la presencia de instrucciones y consejos de operación y mantenimiento en las líneas que acompañan a dicho signo.

IT: Il punto esclamativo in un triangolo equilatero serve ad avvisare l'utente della presenza di importanti istruzioni di funzionamento e manutenzione (assistenza) nella documentazione che accompagna il dispositivo.

FI: Kolmiossa oleva huutomerkki osoittaa, että pakkausessa on erityisen tärkeitä käyttö- tai huolto-ohjeita kohteeseen liittyen.

ATTENTION:

POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE OU D'ÉLECTROCUTION, NE PAS EXPOSER CET APPAREIL À LA PLUIE OU L'HUMIDITÉ.

AVERTISSEMENT:

POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'ÉLECTROCUTION, NE PAS ÔTER LE COUVERCLE (OU LE DOS). AUCUNE PIÈCE À L'INTÉRIEUR NE PEUT ÊTRE RÉPARÉE PAR L'UTILISATEUR. S'ADRESSER AU PERSONNEL QUALIFIÉ POUR LES RÉPARATIONS.

ADVERTENCIA:

PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO O DESCARGA ELÉCTRICA, NO EXPONGA LA UNIDAD A CONDICIONES DE LLUVIA O HUMEDAD.

PRECAUCION:

PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA, NO RETIRE LA TAPA SUPERIOR (O TRASERA). EN EL INTERIOR NO EXISTEN PARTES ÚTILES PARA EL USUARIO. EN CASO DE NECESITAR SERVICIO TÉCNICO, CONTACTE CON PERSONAL CUALIFICADO.

AVVISO:

PER RIDURRE IL RISCHIO DI INCENDI O SCOSSE ELETTRICHE, NON ESPORRE L'APPARECCHIO A PIOGGIA O UMITÀ.

ATTENZIONE:

PER RIDURRE IL RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE, NON RIMUOVERE IL COPERCHIO (O LA PARTE POSTERIORE). I COMPONENTI ALL'INTERNO NON SONO RIPARABILI DALL'UTENTE. PER L'ASSISTENZA RIVOLGERSI A PERSONALE QUALIFICATO.

VAROITUS:

ÄLÄ ALTISTA LAITETTA KOSTEUELLE, SILLÄ SIITÄ SAATTA AIHEUTUA TULIPALO TAI SÄHKÖISKU.

VAROITUS:

ÄLÄ AVAA LAITTEEN KOTELOA, JOTTA VÄLTYY SÄHKÖISKULTA. LAITTEEN SISÄLLÄ EI OLE KÄYTTÄJÄN HUOLLETTAVIA OSIA. HUOLTO- JA KORJAUSTYÖT SAA SUORITAA VAIN VALTUUTETTU HUOLTOPALVELU.



FR - CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

1. Lisez ces instructions.
2. Conservez ces instructions.
3. Respectez les avertissements.
4. Suivez les instructions.
5. N'utilisez pas cet appareil à proximité de l'eau.
6. Nettoyez le uniquement avec un chiffon sec.
7. Température de fonctionnement (°C) 5–40 Humidité (%) Pas de condensation 30–90
8. N'obstruez pas les orifices de ventilation. Installez-le conformément aux instructions du fabricant.
9. Distances minimales autour du produit pour une ventilation suffisante, 10 cm.
10. La ventilation ne doit pas être entravée en recouvrant les ouvertures de ventilation avec des objets tels que des journaux, nappes, ou rideaux, etc
11. N'installez pas l'appareil à proximité d'une source de chaleur comme un radiateur, une bouche d'air chaud, un four ou d'autres appareils (y compris des amplificateurs) producteurs de chaleur.
12. Évitez de marcher sur le cordon d'alimentation ou de le pincer, notamment au niveau des fiches, des prises et à l'endroit où il sort de l'appareil.
13. Utilisez uniquement des fixations/accessoires agréés par le fabricant.
14. Débranchez cet appareil pendant les orages ou en cas de non-utilisation prolongée.
15. Adressez-vous au personnel qualifié pour les réparations. Des réparations sont nécessaires lorsque l'appareil a été endommagé de quelque manière que ce soit, notamment si la fiche ou le cordon d'alimentation est endommagé, si du liquide a été renversé, si des objets sont tombés à l'intérieur de l'appareil, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, s'il ne fonctionne pas correctement ou s'il est tombé.
16. Réparation des dommages Débranchez l'appareil de la prise murale et adressez-vous au personnel qualifié dans les cas suivants:
 - A. Lorsque la prise ou le cordon d'alimentation est endommagé,
 - B. Si du liquide a été renversé ou si des objets sont tombés dans l'appareil,
 - C. Si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'eau,
 - D. Si l'appareil ne fonctionne pas normalement en suivant les instructions d'utilisation. Une utilisation ou un réglage inoproprié des commandes décrites dans les instructions d'utilisation peut provoquer des dommages et nécessitera souvent un travail important de la part du personnel qualifié pour restaurer le fonctionnement normal de l'appareil,
 - E. Si l'appareil est tombé ou endommagé de quelque manière que ce soit
 - F. Si l'appareil montre un changement significatif de ses performances, cela indique une réparation nécessaire.
17. Entrée d'objet et de liquide:
N'insérez jamais d'objet quel qu'il soit

- dans l'appareil à travers les orifices, car il peut toucher des points doté d'une tension dangereuse ou court-circuiter des pièces et provoquer un incendie ou une électrocution. L'appareil ne doit pas être exposé au ruissellement ou aux éclaboussures et aucun objet rempli de liquide, comme un vase, ne doit être placé sur l'appareil. Ne placez pas de bougies ou d'autres objets brûlants sur l'appareil.
18. Veillez à laisser une ventilation adéquate si vous installez le produit dans des espaces confinés, comme une bibliothèque ou une étagère. Laissez un dégagement de 20 cm au-dessus et de chaque côté du produit et de 10 cm à l'arrière. L'arrière d'une étagère ou de la paroi la plus proche du haut de l'appareil doit être avancé pour dégager un espace d'environ 10 cm à l'arrière. De cette manière, une voie d'évacuation se forme dans laquelle l'air chaud s'échappe.
 19. L'alimentation et le cordon d'alimentation de cet appareil sont prévus uniquement pour un usage à l'intérieur.
 20. Utilisez uniquement l'adaptateur secteur fourni.

IT - IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

1. Leggere queste istruzioni.
 2. Conservare queste istruzioni.
 3. Tenere conto di tutte le avvertenze.
 4. Seguire tutte le istruzioni.
 5. Non utilizzare questo apparecchio vicino all'acqua.
 6. Pulire esclusivamente con un panno asciutto.
 7. Temperatura di funzionamento (°C) 5–40 Umidità (%) senza condensation 30–90
 8. Non bloccare le aperture di ventilazione. Installare nel rispetto delle istruzioni del produttore.
 9. Distanza minima attorno all'apparato per una ventilazione sufficiente: 10 cm.
 10. La ventilazione non deve essere ostacolata coprendo le aperture di ventilazione con oggetti come giornali, tovaglie, tende, ecc.
 11. Non installare vicino a fonti di calore come radiatori, diffusori di calore, stufe o altri apparecchi (inclusi amplificatori) che producono calore.
 12. Proteggere il cavo elettrico dal calpestio o dalla foratura specialmente sulle spine, i connettori femmina e il punto in cui escono dall'apparecchio.
 13. Utilizzare esclusivamente attacchi/accessori specificati dal produttore.
 14. Staccare questo apparecchio durante i temporali o se inutilizzato per lunghi periodi di tempo.
 15. Per la manutenzione rivolgersi a personale qualificato. L'assistenza è necessaria quando l'apparecchio è stato danneggiato in qualche modo, ad esempio in caso di danni del cavo elettrico o della spina, di fuoriuscite di liquido o di cadute di oggetti all'interno dell'apparecchio, di esposizione a pioggia o umidità, di funzionamento irregolare o di cadute.
16. Danni che richiedono assistenza
Scollare l'apparecchio dalla presa a muro e rivolgersi a personale qualificato nelle seguenti condizioni:
 - A. Quando il cavo o la spina di corrente è danneggiata;
 - B. Se è fuoriuscito liquido o sono caduti oggetti all'interno dell'apparecchio;
 - C. Se l'apparecchio è stato esposto a pioggia o acqua;
 - D. Se l'apparecchio non funziona regolarmente rispettando le istruzioni di funzionamento. Regolare solo i comandi coperti dalle istruzioni di funzionamento dal momento che una regolazione impropria degli altri comandi potrebbe causare danni e spesso richiedere un lavoro approfondito da parte di tecnici qualificati per ripristinare il normale funzionamento dell'apparecchio;
 - E. Se l'apparecchio è caduto o si è danneggiato in qualche modo e
 - F. Quando l'apparecchio presenta un livello di prestazioni variabile che indica la necessità di un intervento di assistenza.
17. Ingresso di oggetti o liquidi
Non spingere mai oggetti di qualsiasi tipo nell'apparecchio attraverso le aperture perché potrebbero entrare in contatto con punti di tensione pericolosi o provocare un cortocircuito nei componenti che potrebbe causare incendi o scosse elettriche. L'apparecchio non dovrà essere esposto a gocciolamenti o spruzzi e sull'apparecchio non dovranno essere posizionati oggetti riempiti con liquidi, come ad esempio dei vasi. Non posizionare mai sull'apparato fonti di fiamme libere come candele accese, ecc.
 18. Se l'apparecchio viene installato in un mobile a incasso, come una libreria o uno scaffale, assicurarsi che la ventilazione sia adeguata. Lasciare 20 cm di spazio libero in alto e lateralmente e 10 cm sul retro. Il bordo posteriore dello scaffale o della tavola sull'apparecchio verrà posizionato a 10 cm dal pannello posteriore o dalla parete, creando uno spazio simile a una conduttura per il passaggio dell'aria calda.
 19. Il cavo elettrico dell'apparecchio è destinato esclusivamente all'uso in interni.
 20. Utilizzare solo l'adattatore CA in dotazione.

ES - INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

1. Lea estas instrucciones.
2. Guarde estas instrucciones.
3. Haga caso de todas las advertencias.
4. Siga todas las instrucciones.
5. No utilice este aparato cerca del agua.
6. Limpie la unidad tan sólo con un paño seco.
7. Temperatura de funcionamiento (C) 5-40
Humedad (%) sin condensación 30-90
8. No bloquee ninguno de los orificios de ventilación. Instale la unidad según las instrucciones del fabricante.
9. Distancias mínimas alrededor del producto para una ventilación suficiente, 10 cm.
10. No se debe impedir la ventilación cubriendo las aberturas de ventilación con artículos como periódicos, manteles, cortinas, etc
11. No instale la unidad cerca de radiadores, estufas, calefactores o cualquier otro aparato (incluyendo amplificadores) que genere calor.
12. Proteja el cable de corriente de modo que no pueda ser pisado u obstaculizado por alguna persona o algún dispositivo accesorio.
13. Utilice tan sólo dispositivos accesorios especificados por el fabricante.
14. Desconecte la unidad durante tormentas con aparato eléctrico o cuando no vaya a utilizarla durante un periodo prolongado de tiempo.
15. Diríjase a personal cualificado siempre que necesite servicio técnico. Necesitará servicio técnico siempre que la unidad – o el cable de corriente o su conector - haya sido dañada, se haya derramado líquido o haya caído algún objeto en su interior, haya sido expuesta a la lluvia o la humedad, haya recibido algún golpe, o simplemente no funcione correctamente.
16. Requerimiento de Servicio técnico por daños
Desconecte el aparato de la toma de corriente y contacte con personal cualificado, siempre que:
A. Se haya dañado el cable o conector de corriente,
B. Se haya derramado líquido o haya caído algún objeto en el interior de la unidad,
C. La unidad haya sido expuesta a la lluvia o la humedad,
D. La unidad no funcione correctamente al seguir las instrucciones de operación. Ajuste tan sólo los controles mostrados en las instrucciones de operación, ya que un ajuste impropio de otros controles podría provocar daños y se necesitará de un exhaustivo trabajo por parte de un técnico cualificado para restablecer el correcto funcionamiento de la unidad,
E. La unidad haya recibido un golpe o se haya dañado de algún modo, y
F. La unidad presente anomalías en su funcionamiento que indiquen la necesidad de servicio técnico.
17. Introducción de objetos o líquido
No presione la unidad con ningún objeto ni

- introduzca objetos de ningún tipo entre sus aberturas, ya que podría tocar puntos de voltaje peligroso o generar cortocircuitos que podrían provocar incendios o descargas eléctricas. No exponga la unidad a situaciones de goteo o salpicaduras de líquido de ningún tipo ni coloque sobre la unidad a objetos que contengan líquidos, tales como vasos. Tampoco coloque velas u objetos candentes sobre la unidad.
18. Debe haber ventilación adecuada si instala el producto en espacios confinados, como estanterías o repisas. Deje una distancia de 20 cm encima y a ambos lados del producto y de 10 cm detrás. El extremo posterior de una estantería o tabla que esté más cerca de la parte superior del producto debe empujarse hacia delante para dejar un hueco de unos 10 cm detrás. De este modo se forma un canal de exudación por donde pueda fluir hacia arriba el aire caliente.
 19. La fuente y el cable de alimentación de este producto están diseñados para uso interno exclusivamente.
 20. Utilice tan sólo el adaptador A/C suministrado.

FI - TURVAOHJEITA

1. Lue kaikki ohjeet.
2. Säilytä ohjekirja.
3. Huomioi kaikki varoitukset.
4. Noudata käyttöohjeita.
5. Älä altista laitetta vedelle.
6. Käytä puhdistukseen vain kuivaa kangasta.
7. Käyttälämpötila (°C) 5-40
Kosteus (%) ei tiivistymistä 30-90
8. Älä peitä jäähdytysaukkoja. Noudata kaikkia valmistajan antamia asennusohjeita.
9. Laitteen ympärille tarvittava vähimmäistila riittävää tuuletusta varten 10 cm.
10. Tuuletusta ei tule estää peittämällä tuuletusaukkoja esinein, kuten sanomalehdillä, pöytälinalla, verhoilla tms.
11. Älä sijoita laitetta lämmittimien, lämmönlämmittimien, uuniin, vahvistimien tai muiden lämpöä tuottavien laitteiden läheisyyteen.
12. Sijoita virtajohto siten, ettei se ole kulkuväylällä tai joudu puristuksiin esineiden alle tai niitä vasten. Varmista, ettei pistotulppa, pistorasias eikä virtajohtojen liitokset vaurioidu.
13. Käytä ainoastaan valmistajan suosittelemia lisätarvikkeita.
14. Irrota laite sähköverkosta ukkosen ajaksi tai jättäessäsi sen pitkäksi ajaksi käyttämättömäksi.
15. Huoltotoimenpiteet saa suorittaa vain valtuutettu huoltopalvelu. Toimita laite heti huoltoon, jos se vahingoittuu jollakin tavalla. Laite pitää huoltaa, jos sen virtajohto on viottunut, laitteen sisään on roiskunut nestettä, laitteen sisään on pudonnut jokin esine, laite on altistunut sateelle tai kosteudelle, laite ei toimi normailla tavalla tai se

on pudonnut.

16. Huoltoon edellyttävää vikoja Irrota laite sähköverkosta ja toimita laite valtuutettuun huoltoilikkeeseen seuraavissa tapauksissa:
A. Laitteen virtajohto tai pistotulppa on vaurioitunut,
B. Laitteen sisään on pudonnut esine tai nestettä,
C. Laite on kastunut,
D. Laite ei toimi normailla tavalla, vaikka noudatat kaikkia käyttöohjeita. Muuta vain käyttöohjeen mukaisia asetuksia ja säätöjä. Vääränlainen käyttö voi aiheuttaa laitevikojen, jotka edellyttävät valtuutetun huoltopalvelulta mittavia korjaustoimenpiteitä,
E. Laite on pudonnut tai se on vaurioitunut muulla tavalla
F. Laite käyttäytyy epänormailla tavalla tai sen toiminta on muuttunut huomattavasti alkuperäisestä.
17. Esineet nästeen joutuminen laitteen sisään
Älä tyhennä mitään esineitä laitteen aukkoihin. Ne saattavat osua jännitteellisiin osiin tai aiheuttaa oikosulun, mikä voi aiheuttaa tulipalon tai sähköiskun. Älä läikytä nestettä laitteen päälle. Älä sijoita maljakkoa tai muuta nesteellä täytettyä astiaa laitteen päälle. Laitteen päälle ei tule koskaan asettaa avoileikkäjä, kuten palavia kynttilöitä tms.
18. Varmista jäähdytysilman riittävä kierto, jos sijoitat laitteen kirjahyllyyn, laiteräkkiin tai muuhun umpinaiseen tilaan. Varaa vähintään 20 cm tyhjää tilaa laitteen päälle ja sivuille sekä vähintään 10 cm laitteen taakse. Laitteen päällä olevan tason ja takaseinän väliin tulee jättää 10 cm tilaa, jotta lämmennyt ilma pääsee nousemaan sen kautta pois.
19. Verkkolaitetta ja virtajohtoa saa käyttää vain kuivissa sisätiloissa.
20. Käytä vain vakiovarusteena olevaa AC-verkkolaitetta.



FCC

THIS DEVICE COMPLIES WITH PART 15 OF THE FCC RULES. OPERATION IS SUBJECT TO THE FOLLOWING TWO CONDITIONS:

- 1 - THIS DEVICE MAY NOT CAUSE HARMFUL INTERFERENCE.
- 2 - THIS DEVICE MUST ACCEPT INTERFERENCE RECEIVED, INCLUDING INTERFERENCE THAT MAY CAUSE UNDESIRE OPERATION.

MODEL: G10. FCC ID: 2AGNC-G10. IC 20967-G10.

FCC WARNING

Any Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. This device complies with part 15 of the FCC Rules.

Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection

against harmful interference in a residential installation.

This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different

FCC/IC Radiation Exposure Statement

The equipment complies with FCC/IC RSS-102 Radiation exposure limits set forth for uncontrolled environment.

This equipment should be installed and operated with minimum distance 20 cm between the radiator and your body.

IC

This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause interference, and (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Déclaration de la FCC et d'IC sur l'exposition aux radiations
Cet appareil est conforme à la norme RSS 102 de la FCC/IC relative aux limites d'exposition aux radiations dans un environnement non contrôlé. Vous devez installer et utiliser cet appareil en respectant une distance minimale de 20 cm entre votre corps et l'élément rayonnant.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:

- (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et
- (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.











www.audiopro.com
www.facebook.com/audiopro
[instagram.com/audioprosound](https://www.instagram.com/audioprosound)